

Manuale d'uso - Effizienz Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

	PF	IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV	
S	FABER	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product fiche information, according to 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informatie over het productblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com o norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet iht. henhold til 65/2014	Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
		M	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavarantoimittajan nimi	Leverandörrens namn	Имя поставщика	Tarjaja nimi	Piegādātāja nosaukums
AEChood	60,6		kWh/a													
EEC	C															
FDEhood	9,8															
FDEC	E															
LEhood	73		lux/Watt													
LEC	A															
GFehood	75,1		%													
GFEC	C															
Qmin	220		m3/h													
Qmax	420		m3/h													
Qboost	N/A		m3/h													
SPEmin	54		dBa													
SPEmax	68		dBa													
SPEboost	N/A		dBa													
P0	0,49		Watt													
Ps	N/A		Watt													
PI																
F	1,6															
EELhood	84,0															
Qbep	257,0		m3/h													
Pbep	138		Pa													
Qmax	420,0		m3/h													
Wbep	101,0		W													
WL	2,2		W													
Emiddle	160		dBa													
Lwa	68		dBa													
WL	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Neinleistung	Nominal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt för belysningsystemet	Nominal effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningsystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apagāsmoju enerģētiskā nominālā jauda	Apagāsmoju enerģētiskā nominālā jauda	
Emiddle	Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Leistung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak	Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Genomsnittlig belysning över kokyten	Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over konytoppen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keuhkolla	Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogepladen	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности	Valgustusüsteemi keskmise valgustusvoime pliidipladil	Vidējais apgaismojuma enerģētiskais līmenis uz gatavošanas virsmas	Vidējais apgaismojuma enerģētiskais līmenis uz gatavošanas virsmas	
Lwa	Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Geluidsvermogensniveau in de hoogste stand	Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo	Nível de potência sonora com o ajuste máximo	Ljudeffektivitet på maxinställning	Ljudeffektivitet på høyest innstilling	Ääniteho suurimmalla asetuksella	Ljudeffektivitet på maksimumsinställning	Уровень звуковой мощности при максимальной настройке	Heliivõimsuse tase kõrgeimal seadistusel	Skaņas jaudas līmenis pie augstākās uzstādījuma	Skaņas jaudas līmenis pie augstākās uzstādījuma	
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina. 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore. 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigraasso e antiodori.	ENERGY SAVING TIPS 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. 2) Use boost speed only when it is strictly necessary. 3) Increase the range hood speed only when necessary. 4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency.	CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) N'utilisez la vitesse intensive que dans les cas strictement nécessaires. 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odors.	RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARNUNG 1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Geschwindigkeit aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgezugt und Gerüche beseitigt werden. 2) Die Intensivgeschwindigkeit nur dann benutzen, wenn sich viel Dampf entwickelt. 3) Erhöhen Sie die Drehzahl der Haube nur bei vermehrter Feuchtigkeit. 4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchstilgerung optimiert wird.	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING 1) Aan het begin van de laagste snelheid in wanner u wilt koken begint om de vochtigheid te regelen en kooklucht te verwijderen. 2) Gebruik de hoogste intensieve alleen wanneer u veel damp ontwikkelt. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer u veel vochtigheid damp uit verist. 4) Houd het filter(s) van de afzuigkap schoon om de ventilatie- en geurfilterfunctie te optimaliseren.	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 1) Comenzando a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilice la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario. 3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando sea necesario. 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigra y antiodor.	CONSELHOS PARA POPULAR ENERGIA 1) Começar a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. 2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário. 3) Aumentar a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor o exigir. 4) Manter limpo o filtro ou os filtros da câmara para otimizar a eficiência antigra e de cheiros.	RÅD FÖR ENERGIBESPARING 1) Starta köket vid den min. hastigheten på den du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matens dofter. 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt. 3) Öka kökfläktens hastighet endast när störmängden är stor. 4) Håll kökfläktens filter rena för att optimera fettt- och luktfiltreringens effektivitet.	RÅD FOR ENERGIBESPARING 1) Start kokeskiverten på lavest hastighet når du starter matlagingen for å kontrollere fuktigheten og fjerne matens dofter. 2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig. 3) Øk kjøkflæktens hastighet bare når det er nødvendig. 4) Hold kjøkflæktens filter rene for å optimere fettt og luktfiltreringens effektivitet.	ERENGIAASAÄSTÖN OUVOJA 1) Käynnistä liesituuttien miniminopeudella alustavasti alottaaksesi keuhon puhouksen ja hajan posttamiseksi keuhkosta. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liesituuttimen nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii. 4) Pidä liesituuttimen suodatin tai suodattimet puhtaina rovimaksi ja hajan postin optimiseksi.	TIPS TIL ENERGIBESPARELSE 1) Start med lavest hastighet, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fuktigheten og fjerne lugften. 2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt. 3) Forøg kun hastigheden, når det er nødvendigt. 4) Hold embættens funktion og lugtfilter rene for at optimere deres funktion.	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ 1) Начиная готовить, включите вытяжку на минимальную скорость, чтобы контролировать влажность и удалять из кухни запахи. 2) Используйте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо. 3) Повышайте скорость работы вытяжки только когда этого требуют наличие большого количества пара. 4) Поддерживайте фильтр / фильтры чистыми в течение всего периода использования.	ERENGIAASAÄSTÜÜNÕUJAD 1) Käynnita imemisealustamisel lillatase pliidikuumi ohimusskiiva keuhkomahtu kontrolli ja hajusidaste eemaldamiseks keuhkust. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Surendage pliidikuumi kiirust ainult siis, kui see on vajalik. 4) Hoidke pliidikuumi filtrid reid ja hoidke emahoidmise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	PADOMI ENERGIJAS TAUPISAANA 1) Alustada imemise alustamisel lillatase pliidikuumi ohimusskiiva kontrolli ja hajusidaste eemaldamiseks keuhkust. 2) Izmanot paugustajut artrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams. 3) Palielināt vaaku pliidikuumi ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams. 4) Uzturēt filtr(-us) tīru, lai optimizētu vaaku un aromātu neitralizācijas efektivitāti.	REKOMENDACIJAS PAR ENERĢIJAS TAUPĪŠANU 1) Sākt gatavot ar minimālās ātruma režīmu, lai kontrolētu mitrumu un atņemtu smaržu no virtuves gaisa. 2) Palielināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams. 3) Palielināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams. 4) Uzturēt filtr(-us) tīrus, lai optimizētu vaiku un aromātu neitralizācijas efektivitāti.	REKOMENDACIJAS PAR ENERĢIJAS TAUPĪŠANU 1) Sākt gatavot ar minimālās ātruma režīmu, lai kontrolētu mitrumu un atņemtu smaržu no virtuves gaisa. 2) Palielināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams. 3) Palielināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams. 4) Uzturēt filtr(-us) tīrus, lai optimizētu vaiku un aromātu neitralizācijas efektivitāti.
Norme di riferimento:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referência: CEI EN 61591 CEI EN 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Vitlenormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referencstandardar: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvie dokumenti: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvilvidet: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvas atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		

Посібник користувача - Energoefektivitets / Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal għall-Utent - Effiċjenza fl-Energija / Kézi - Energiahatékonyaság / Příručka - Energetická účinnost

Priručka - Energetická účinnost / Manual - Eficientă Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost

Ευχρηστίο - Ευεργετική Αποδοτικότητα / Manuel - Energi Verimliliği / Наръчник - Энергията ефективност / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

	PF	UA	LT	MT	HU	CZ	SK	RO	PL	HR	SL	GR	TR	BG	SR	GA
S	FABER															
M	325.0617.051 P1785															
AEChood	60,6	kWh/a														
EEC	C															
FDEhood	9,8															
FDEC	E															
LEhood	73	lux/Wat														
LEC	A															
GFEhood																
GFEC																
Qmin	C															
Qmax	220	m3/h														
Qboost	420	m3/h														
Qboost	N/A	m3/h														
SPEmin	54	dBa														
SPEmax	68	dBa														
SPEboost	N/A	dBa														
PO	0,49	Watt														
Ps	N/A	Watt														
PI																
F	1,6															
EElhood	84,0															
Qbep	257,0	m3/h														
Pbep	138	Pa														
Qmax	420,0	m3/h														
Wbep	101,0	W														
WL	2,2	W														
Emiddle	160	lux														
Lwa	68	dBa														
WL																
Emiddle																
Lwa																
PO																
Ps																
PI																
F																
EElhood																
Qbep																
Pbep																
Qmax																
Wbep																
WL																
Emiddle																
Lwa																
PO																
Ps																
PI																
F																
EElhood																
Qbep																
Pbep																
Qmax																
Wbep																
WL																
Emiddle																
Lwa																
PO																
Ps																
PI																
F																
EElhood																
Qbep																
Pbep																
Qmax																
Wbep																
WL																
Emiddle																
Lwa																
PO																
Ps																
PI																
F																
EElhood																
Qbep																
Pbep																
Qmax																
Wbep																
WL																
Emiddle																
Lwa																
PO																
Ps																
PI																
F																
EElhood																
Qbep																
Pbep																
Qmax																
Wbep																
WL																
Emiddle																
Lwa																
PO																
Ps																
PI																
F																
EElhood																
Qbep																
Pbep																
Qmax																
Wbep																
WL																
Emiddle																
Lwa																
PO																
Ps																
PI																
F																
EElhood																
Qbep																
Pbep																
Qmax																
Wbep																
WL																
Emiddle																
Lwa																
PO																
Ps																
PI																
F																